Le Flancheq, Vân Dung, Michèle Clément, and Anna-Pascale Pouey-Mounou, eds. Maurice Scève. Le poète en quête d'un langage

John McClelland

Volume 43, numéro 3, été 2020

URI : https://id.erudit.org/iderudit/1075320ar
DOI : https://doi.org/10.33137/rr.v43i3.35338
Le Flanchec, Vân Dung, Michèle Clément, and Anna-Pascale Pouey-Mounou, eds.

Maurice Scève. Le poète en quête d’un langage.


From the late 1540s, the poetry of Maurice Scève—by which was meant his *Délie*—was deemed by contemporaries to be difficult. Peletier and Du Bellay condemned his “obscurité” and Sebillet criticized directly “la rudesse de beaucoup de mots nouveaux” which caused Scève’s “conception” to be “malaisée à en être extraite.” Sebillet did admit that these neologisms are indispensable to the expression of the poet’s thought, and Guillaume des Autelz recognized that the vocabulary revealed “la force de la passion par luy vivement exprimée.” Still, in 1828 Sainte-Beuve found *Délie* to be “à peu près illisible” and the historiographers of French literature tended thereafter to class Scève as fit only to figure briefly in anthologies. Maurice Allem’s *Anthologie poétique française xvi siècle* (1918, reprinted 1968) granted him only six pages, compared to twenty-four for Marot and twenty for Louise Labé. V.-L. Saulnier’s 1948 thesis on Scève ought to have opened the door to more French research in this area, but instead he remained a figure of marginal interest in France, “une curiosité [...] même un mystère,” as Pierre Boutang unwillingly described him in 1953.

Attitudes started to change in the 1980s, and more especially after the publication of Gérard Defaux’s three-volume edition of the *Délie* (2004), as is reflected in this volume of the proceedings of a 2016 “grand colloque international.” Among the twenty-nine contributors (only five of whom are not French), many are junior or middle-rank scholars who counterbalance the work of “les vieux et les vieilles de la vieille” by bringing approaches informed by more modern methodologies and new critical approaches and facilitated by the latest technologies. The result is a volume of papers that complement each other and that expand the readers’ sense of Scève’s literary complexity.

What both Scève’s contemporaries and our own have found obscure in his poetry was less the subject—the emotions tied to the narrator’s unrequited love for *Délie*—than the language in which that subject was articulated. Scève’s neologisms, hyper-erudite references, lexical ambiguities, and grammatical and syntactical peculiarities have all been seen as wilful “obstacles à la fluidité
du discours ‘normal’” and as the purposefully negative counterpart to Marot’s “facilité” (46). By its very title, this volume announces that the locus of these obstacles is not, however, in the lexis/locutio, the selection of a form of words with which to clothe the thought; but in the heurêsis/inventio, the thought itself whose complexity is identical with and inseparable from the words that speak it.

After the introduction—three short essays by the volume’s editors—the twenty-six chapters are grouped by topic into sections and sub-sections, but are tied together by eleven pages of good-humoured “Conclusions” by the indefatigable Richard Cooper and by a useful two-part “Bibliographie” of all the “Sources primaires” and “Ouvrages critiques” cited in the book, a two-part Index (“Noms de personnes” plus “Personnages”) and the abstracts of each of the chapters. The authors’ chief focuses are Délie, Microcosme, and La deplorable fin de Flamete (Scève’s 1535 translation of Juan de Flores’s Spanish novel), with a secondary focus on Henri II’s 1548 royal entry into Lyon that Scève orchestrated; on the Blasons du corps féminins; and on some other minor pieces. Arion and La saulsaye are barely mentioned. The chapters range in methodology from the digital analysis of Scève’s “habitudes d’écrire” to discursive accounts of his collaboration with contemporaries, with close studies of specific texts or small sets of texts occupying most of the volume. Scève’s philosophical and linguistic-poetic debts to his Italian and French predecessors are a major topic of these essays, as are the aural/oral, musical, and visual dimensions of his work, including, of course, the enigmatic presence and function of the emblems that punctuate the Délie. But underlying it all is the issue of his “obscurité,” the syntactic density of the dizains coupled with a polysemic lexicon that has created an (intended by Scève?) interpretative ambivalence.

Outright errors in the volume are few: François Rouget is confused with François Roudaut (155n24) and Jerry Nash is called “John” (532). In some places, one has the sense of reading a gratuitous display of erudition, and in others the author seems content to “rapporter du langage à du langage,” to borrow a phrase from Foucault, without any meaning actually being generated. In the passages where the dizain is being analyzed as a poetic form, the arguments would have been bolstered by citing Ned Duval’s seminal chapter, “Lyric Form and Logical Structure of the Dizain,” in Nash’s Scève Celebration. More serious, indeed unpardonable, is the fact that not a single contributor seems aware of Henri Weber’s Le langage poétique de Maurice Scève dans la Délie (Florence,
1948); nor does anyone even mention his more accessible Création poétique…
de Maurice Scève à Agrippa d’Aubigné (Paris, 1955). At best, many of the
problems broached and conclusions reached in this present volume had already
been explored and confirmed—albeit concisely—by Weber.

These reservations aside, Maurice Scève, le poète en quête d’un langage is
an essential book for all seiziémites in the way it illuminates one of the century’s
most troubling authors: a book that can be consulted as well as read, and a
tableau of the literary culture of France in which Scève is less of an outsider
than he has too often seemed.

JOHN MCCLELLAND
Victoria College, University of Toronto
https://doi.org/10.33137/rr.v43i3.35338

Loughnane, Rory, and Andrew J. Power, eds.
Early Shakespeare, 1588–1594.
108-49524-0 (hardcover) £75.

Rory Loughnane and Andrew Power have edited another substantial collection
of essays on Shakespeare, a companion volume to their earlier collection, Late
Shakespeare, 1608–1613 (2013). Like the previous volume, this collection
will be of great interest to all readers of Shakespeare; it is required reading
for Shakespeare scholars. Yet Early Shakespeare comes with a twist: while the
playwright is thought to have actively collaborated both at the beginning and
end of his career, the present volume takes up the question of collaboration more
emphatically and, in the present critical climate, likely more controversially. The
controversy will arise partly from the assumption or substantiation of recent
claims of Marlowe’s co-authorship of the Henry VI plays, and especially from
the acceptance of the partial attribution of Arden of Faversham to Shakespeare,
which underwrites several of the essays in the volume.

The collection both begins and ends—with the editors’ introduction
and a conclusion by Gary Taylor—by addressing what “dedicated readers of
Shakespeare” want to believe about the playwright’s early (and indeed later)
working life; this structure in effect allows readers of the collection to “play out”